

Teleskop-Spannstange



da Brugsanvising

de Gebrauchsanleitung

en Instructions for use

es Instrucciones de uso

fr Mode d'emploi

nl Gebruiksaanwijzing

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

Deutsch

Über dieses Dokument

Zum sicheren Gebrauch des Produkts müssen Sie folgende Aspekte beachten.

- ▶ Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig vor dem Gebrauch.
- ▶ Bewahren Sie dieses Dokument für späteres Nachschlagen auf.
- ▶ Geben Sie dieses Dokument an den Endverbraucher und den Nutzer weiter.

Dieses Dokument ist Teil des Produkts und ein wichtiger Baustein im Sicherheitskonzept. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Kontakt

Haben Sie Fragen zu Ihrem Produkt? Auf unserer *Internetseite* finden Sie Ihren persönlichen Ansprechpartner.



Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Teleskop-Spannstange dient in Verbindung mit parallel laufenden Verzurrutschen und Verzurrpunkten im Fahrzeug zur formschlüssigen Ladungssicherung. Die Teleskop-Spannstange ist für die Ladungssicherung der unterschiedlichsten Ladungen im Bereich Transporter mit parallel verlaufenden Verzurrutschen geeignet. Die technischen Daten der Teleskop-Spannstange sowie des Transportmittels sind immer zu beachten.

Die Teleskop-Spannstange ist für den Gebrauch in Innenräume ausgelegt.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Modifizieren Das Produkt darf **nicht** verändert werden. Änderungen können zum Verlust der Tragfähigkeit führen.

Reparieren Es dürfen **keine** Reparaturen an dem Produkt vorgenommen werden.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Beschädigte Produkte

Wenn beschädigte Produkte verwendet werden, können schwere Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Ersetzen Sie beschädigte Produkte durch neue.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Teleskop-Spannstange richtig einrastet und schließt.
- ▶ Reparieren Sie beschädigte Produkte nicht auf eigenes Ermessen.

Pflichten des Betreibers

Stellen Sie sicher, dass ...

- die geltenden Gesetze und Normen befolgt werden (z.B. StVO, Vorgaben der Berufsgenossenschaft).
- die Sicherheitskennzeichnungen am Produkt vorhanden und lesbar sind.
- die Teleskop-Spannstange regelmäßig auf Abnutzung oder Schäden geprüft wird.
- der Nutzer dieses Dokument gelesen und verstanden hat.
- der Nutzer die geforderten Kenntnisse besitzt und anwenden kann.

Anforderungen an den Nutzer

Lebensphase	Kenntnisse
Produkt montieren oder demontieren	<ul style="list-style-type: none"> • Technik-Fachkenntnisse.
Arbeiten an der Elektrik	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrotechnik-Fachkenntnisse, • Geltende Gesetze und Normen. z. B. VDE 0100-717
Ladung sichern	<ul style="list-style-type: none"> • Die Geltende Gesetze und Normen zur Sicherung von Ladung. z. B. StVO und StVZO.

Verwendungsgrenzen

Gefahr durch unkontrolliertes Fahrverhalten

Wenn das maximal zugelassene Ladegewicht überschritten wird, können schwere bis tödliche Verletzungen eintreten.

- ▶ Folgende Angaben im Handbuch und in den Fahrzeugpapieren Ihres Fahrzeugherstellers beachten:
 - ▷ Maximal zulässige Achslast,
 - ▷ Maximal zulässiges Gesamtgewicht.
- ▶ Gewicht der Zuladung.
- ▶ Die Fahrweise an geänderte Witterungs- und Straßenverhältnisse anpassen.

Zurrfähigkeit

In der folgenden Tabelle sind alle Bauteile aufgelistet, welche ProSafe Zurrpunkte besitzen.



Bauteil	Max. Belastung
Rahmen	200 daN
Rahmentraverse	200 daN
Bodenplatte / SoboPro	200 daN
Verzurrsciene	150 daN
Bodenverzurrsciene	200 daN
Teleskop-Spannstange	0 - 1,8 m → 300 daN ≥1,8 - 2,2 m → 200 daN

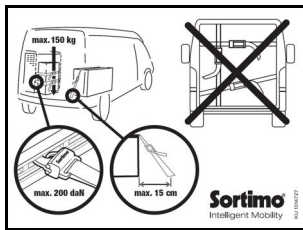
Sicherheitskennzeichen

Sachschaden durch fehlende oder nicht lesbare Sicherheitskennzeichen

Wenn Sicherheitskennzeichen unleserlich oder am Produkt nicht mehr vorhanden sind, dann können gefährliche Situationen nicht vermieden werden.

- ▶ Täglich prüfen, ob alle Sicherheitskennzeichen am Produkt vorhanden und lesbar sind.
- ▶ Wenn ein Sicherheitskennzeichen nicht vorhanden oder nicht lesbar ist, dann dieses erneuern.

Ladung im Laderaum sichern



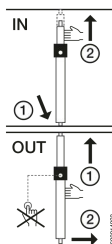
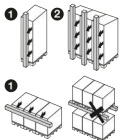
Dieses Sicherheitskennzeichen befindet sich im Laderaum des Fahrzeugs. Es beinhaltet Hinweise zur Sicherung von Ladung mittels ProSafe Verzurrurten.

- Wird Ladung seitlich an der Fahrzeugeinrichtung verzurrt, dann muss die Ladung Kontakt zum Boden besitzen. Zudem darf das Gewicht der Ladung maximal 150 kg betragen.
- Die Verzurrpunkte sind mit maximal 200 daN belastbar.
- Wird Ladung auf dem SoboPro verzurrt, dann darf der Abstand zwischen Ladung und Zurrpunkt maximal 15 cm betragen.
- Verwenden Sie ausschließlich vorgesehene Zurrpunkte (Siehe Verwendungsgrenzen).
- Die Verzurrhaken eines Verzurrgurtes müssen an Verzurrpunkten des gleichen Elements befestigt werden.
Beispiel: Wird der erste Verzurrhaken am Boden befestigt, dann muss der zweite Verzurrhaken an einem anderen Verzurrpunkt des Bodens befestigt werden.

Teleskop-Spannstange

① Length	max. Load
<1,8 m	300 daN
≥1,8-2,2 m	200 daN

② ∑ max. 400 daN



Dieses Sicherheitskennzeichen befindet sich am unterem Ende der Teleskop-Spannstange. Es beinhaltet Hinweise zur sicheren Verwendung der Teleskop-Spannstange und ihre Belastungsgrenzen.

- Bei der Verwendung von einer Teleskop-Spannstange muss die Einbaulänge der Teleskop-Spannstange beachtet werden.
- Wird die Teleskop-Spannstange bei einer Einbaulänge unter 1,8 m verwendet, darf die maximale Belastung 300 daN betragen.
- Wird die Teleskop-Spannstange bei einer Einbaulänge von 1,8 m bis 2,2 m verwendet, darf die maximale Belastung von 200 daN nicht überschritten werden.
- Werden mehr als eine Teleskop-Spannstange verwendet um Ladung zu sichern, darf die Summe der Belastung 400 daN nicht überschreiten.

Ladung sichern

Personen- und Sachschäden durch ungesicherte Ladung

Bremsen, Beschleunigen, Kurvenfahren oder Ausweichen verursacht Kräfte auf die Ladung. Ungesicherte Ladung kann kippen oder verrutschen. Die Folge können Personen- und Sachschäden sein.

- ▶ Sichern Sie alle Gegenstände im Laderaum gegen Kippen und Verrutschen.
- ▶ Sichern Sie Ladung innerhalb der Fahrzeugeinrichtung formschlüssig.
- ▶ Verwenden Sie Trennbleche und Antirutschmatten innerhalb von Schubladen und Fachböden.
- ▶ Kontrollieren Sie die Ladungssicherung vor Beginn jeder Fahrt.

Beachten Sie bei der Ladungssicherung die geltenden Gesetze nach StVO §22,23 und StVZO §30,31.

Pflege und Wartung

Prüfen Sie folgende Elemente regelmäßig auf Abnutzung oder Schäden.

- Karosserie,
- Bodenverzurrpunkt,
- Teleskop-Spannstange,
- Verzurrschienen,
- Fixierschienen am Dachholm.

Intervall

- Vor Arbeitsbeginn,
- Nach außergewöhnlichen Belastungen.
z. B. Vollbremsung.

Pflege

Reinigen Sie die Teleskop-Spannstange in regelmäßigen Abständen mit einem feuchtem Tuch. Vermeiden Sie stark ätzende Reinigungsmittel um Schäden am Produkt zu verhindern.

Verwendung

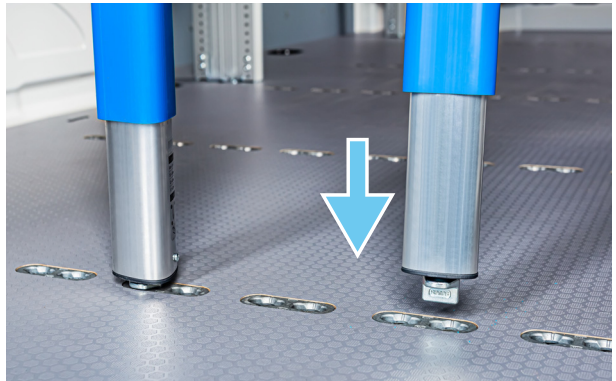
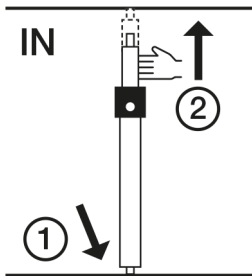
Teleskop-Spannstange einsetzen



Gefahr durch Klemmen zwischen Ladung und der Teleskop-Spannstange!

Voraussetzung für den Einsatz der Teleskop-Spannstange ist, dass die Ladeeinheit den wirkenden Lasten und Kräften standhält. Beachten Sie immer die maximale Zuladung und die korrekte Lastverteilung im Fahrzeug.

- Setzen Sie die Teleskop-Spannstange in den unteren Verzurrpunkt ein.



- Ziehen Sie das innere Rohr der Teleskop-Spannstange nach oben und führen dieses in die Fixierschiene ein. Üben Sie hierbei etwas Druck aus, um die Teleskop-Spannstange zu verspannen.



Hinweis: Prüfen Sie einen festen Sitz der Teleskop-Spannstange im Fahrzeug. Stellen Sie sicher, dass das innere Rohr eingerastet ist und die Gasdruckfeder unter Spannung steht.

Teleskop-Spannstange lösen

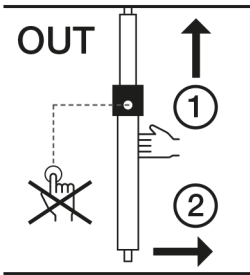


Gefahr durch Klemmen zwischen Ladung und der Teleskop-Spannstange!



Gefahr durch Umkippen der Ladung beim Lösen der Teleskop-Spannstange!

- ▶ Prüfen Sie vor dem Lösen der Teleskop-Spannstange, dass die Ladung in sich stabil ist und nicht umkippen kann.
- Drücken Sie die Teleskop-Spannstange gegen das oben federnde Ende und entnehmen diese an der Bodenseite.



- Entnehmen Sie die Teleskop-Spannstange nun am Dachholm aus der Fixierschiene.



Teleskop-Spannstange lagern



Stellen Sie sicher, dass die Teleskop-Spannstange so gelagert wird, dass von dieser keine Stolpergefahr ausgeht und die Spannstange keinen unüblichen mechanischen, thermischen und chemischen Belastungen ausgesetzt wird. Die Teleskop-Spannstange ist ebenso wie die Ladung so zu verstauen und zu sichern, dass sie selbst bei unkontrolliertem Fahrverhalten nicht verrutschen, umfallen oder herabfallen kann.

- Zur einfachen Verstauung der Teleskop-Spannstange kann diese entteleskopiert/zusammengeschoben werden. Drücken Sie hierzu den blauen Knopf am Kopf der Teleskop-Spannstange.



Gefahr durch Klemmen zwischen Außen und Innenrohr der Teleskop-Spannstange

Durch das Einfahren der Teleskop-Spannstange können leichte bis schwere Verletzungen eintreten.

- ▶ Halten Sie die Teleskop-Spannstange nicht am Innenrohr fest.
- ▶ Vermeiden Sie Finger am oberen Bereich des Außenrohres.

